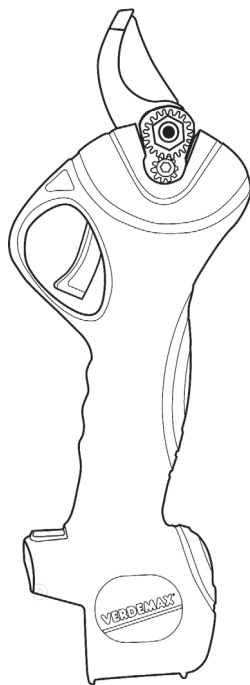


# VERDEMAX<sup>®</sup>

- IT **FORBICE A BATTERIA 16.8V FE16**  
Manuale d'uso
- EN **16.8V BATTERY-POWERED SHEAR FE16**  
Operating manual
- FR **SÉCATEUR À BATTERIE 16.8V FE16**  
Manuel d'emploi
- DE **AKKU-SCHERE 16.8V FE16**  
Benutzerhandbuch
- ES **TIJERA A BATERÍA 16.8V FE16**  
Manual de usuario

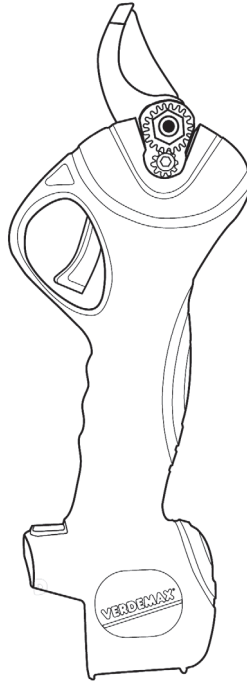
Cod. 4338



<b>IT</b>	<b>FORBICE A BATTERIA 16.8V FE16</b>	
	Manuale d'uso .....	3
<b>EN</b>	<b>16.8V BATTERY-POWERED SHEAR FE16</b>	
	Operating manual .....	15
<b>FR</b>	<b>SÉCATEUR À BATTERIE 16.8V FE16</b>	
	Mode d'emploi .....	27
<b>DE</b>	<b>AKKU-SCHERE 16.8V FE16</b>	
	Benutzerhandbuch .....	39
<b>ES</b>	<b>TIJERA A BATERÍA 16.8V FE16</b>	
	Manual de usuario .....	51

# FORBICE A BATTERIA 16.8V

FE16 - Cod. 4338



Manuale d'uso

# VERDEMAX<sup>®</sup>



# Indice

<b>Contenuto</b> .....	5
<b>Panoramica del prodotto</b> .....	6
Istruzioni .....	6
Descrizione delle prestazioni .....	6
Dati tecnici .....	6
Nomi delle parti e diagramma .....	7
<b>Utilizzo e Manutenzione</b> .....	8
Avvio e suggerimenti .....	8
Carica delle batterie .....	8
Attenzioni .....	9
Pulizia della lama .....	9
Sostituzione della lama .....	10
<b>Avvertenze per la manutenzione</b> .....	11
Avvertenze per la manutenzione della forbice elettrica .....	11
Avvertenze per la manutenzione delle batterie .....	11
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	12
Descrizione della sicurezza del sito .....	12
Descrizione della sicurezza elettrica .....	12
Descrizione della sicurezza personale .....	12
Anomalie e smaltimento .....	13
<b>Servizi post-vendita</b> .....	13
<b>Dichiarazione</b> .....	13
<b>Dichiarazione di conformità CE</b> .....	14

Cari utenti, grazie per aver acquistato questo nostro prodotto di alta qualità! Per utilizzare al meglio i prodotti, leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo per i futuri bisogni. Se si verificassero problemi nell'utilizzo vi preghiamo di contattarci. I nostri professionisti risponderanno alle vostre domande per il suo utilizzo!

## Contenuto

### VALIGETTA



La valigetta contiene i seguenti accessori:

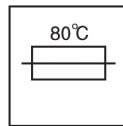
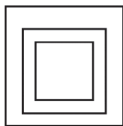
1. Forbici elettriche da potatura
2. Batterie al litio
3. Caricabatterie
4. Kit
  - Olio lubrificante
  - Pietra affilalama



I prodotti possono essere utilizzati solo da professionisti. La garanzia di qualità dei danni non include le parti come lama e controlama.

Il potere finale di interpretazione dei danni è di proprietà dell'azienda.

## Panoramica del prodotto



### • Istruzioni

1. Leggere attentamente il manuale.
2. È possibile caricare le batterie solo in ambienti interni.
3. Con doppio isolamento, non ha bisogno di collegamento a terra.
4. È presente un trasformatore di sicurezza contro i guasti.
5. In caso di surriscaldamento, lo spegnimento sarà automatico.
6. Non smaltire i caricabatterie con i rifiuti domestici.
7. Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

### • Descrizione delle prestazioni

Il prodotto è una forbice elettrica da potatura a batteria ed è composta da una lama fissa, una lama mobile, una batteria al litio, un caricabatteria, una valigetta per attrezzi ecc. La tensione di carica è di 110 V-240 V AC. I prodotti sono principalmente utilizzati per il taglio di rami di frutta, potatura e raccolta di molti tipi di frutta, ecc. È comoda e facile da usare. La qualità di taglio dei rami è notevolmente superiore rispetto alle tradizionali forbici manuali.

### • Dati tecnici

Informazioni di base sulle forbici elettriche da potatura	
Tensione di lavoro nominale	DC 14,4 V
Peso	0,9 kg
Batteria	14,4 V - 2 Ah - 28,8 Wh
Tensione di lavoro della carica ingresso	AC 110 V - 240 V
Tempo di ricarica della batteria	1 - 1,5 h
Tempo di funzionamento della batteria	3 - 4 h

Gamma di taglio (dimensione massima)	
Diametro	25 mm
Temperatura di esercizio	-20°C - +65°C



Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La violazione delle avvertenze e delle istruzioni pertinenti può provocare scosse elettriche, rischio di incendio e gravi ustioni.



Non utilizzare o esporre le forbici elettriche da potatura sotto la pioggia.



Con le forbici elettriche funzionanti, non chiudere le aree di taglio con le mani, per evitare tagli.

## • Nomi delle parti e diagramma



1. Lama mobile
2. Controlama
3. Perno
4. Leva di taglio
5. Batteria al litio
6. Caricabatteria
7. Interruttore di alimentazione



6



7

## Utilizzo e Manutenzione

### • Avvio e suggerimenti

1. Rimuovere la macchina, installare la batteria al litio, premere e tenere premuto l'interruttore di alimentazione per tre secondi, si sentirà un suono prolungato, significa che la forbice è alimentata normalmente.
2. Premere la leva di taglio in modo continuo e rapido per due volte, si aprirà automaticamente la lama.
3. Prima di iniziare il lavoro premere la leva di taglio per azionare la lama a vuoto per alcune volte e ascoltare se c'è un rumore o se il taglio sia troppo veloce o troppo lento.  
Se tutto è normale, iniziare a lavorare.
4. Questa forbice è provvista di una regolazione intermedia di apertura della lama per fare tagli di rami più piccoli. A forbice accesa premere e tenere premuto la leva di taglio per circa 3 secondi, si udirà un suono, rilasciare immediatamente la leva di taglio e la lama si posizionerà ad apertura ridotta.
5. Per ritornare all'apertura completa della lama, tenere premuto per circa 3 secondi la leva di taglio fino a quando si udirà un suono, rilasciare immediatamente la leva di taglio, la lama si aprirà completamente.
6. Per arrestare la lama in posizione chiusa, tenere premuto la leva di taglio fino a quando si udirà una sequenza di 3 suoni. Rilasciare la leva di taglio, la forbice rimarrà chiusa.  
ATTENZIONE: la forbice è ancora accesa.
7. Spegnimento: premere l'interruttore di alimentazione per 3 secondi, la luce verde si spegnerà.

N.B. se l'interruttore di spegnimento viene azionato con le lame aperte la forbice si spegnerà e le lame resteranno aperte.

Rimuovere sempre la batteria dopo l'uso.

Tenere l'attrezzo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.

Note: ( 1 ). Se la forbice viene utilizzata per molto tempo, è un fenomeno normale che tenda a riscaldarsi. Si può continuare tranquillamente ad utilizzarla.

( 2 ). Dopo il completamento dei lavori di potatura di stagione, o quando si sostituisce la lama, è necessario rimuovere la lama e aggiungere olio lubrificante tra le lame come manutenzione.

### • Carica delle batterie

La batteria dei nuovi prodotti non è completamente carica. Prima di caricarla, inserire la batteria nel caricabatterie e inserire la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il "+" della batteria deve essere inserito nel "+" del caricabatterie, come mostrato nell'immagine a destra. La spia del caricabatterie è visualizzata in verde. Dopo la ricarica, puoi utilizzare la batteria.



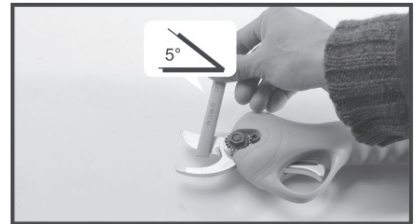
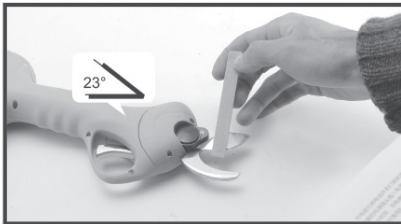


## • Attenzioni

1. Prima di caricare, spegnere l'interruttore; durante e dopo la carica è normale che il caricatore e le batterie siano leggermente calde;
2. Se le batterie non vengono utilizzate per molto tempo, devono essere ricaricate ogni 3 mesi per aumentarne la durata;
3. Le batterie nuove o inutilizzate da molto tempo raggiungeranno la capacità massima dopo 5 cicli di carica-scarica;
4. Non ricaricare le batterie ripetutamente dopo diversi minuti di funzionamento. Questo potrebbe ridurre il tempo di lavoro e l'efficacia delle batterie;
5. Non utilizzare batterie danneggiate e non smontare il caricabatterie o le batterie.
6. Le batterie possono espordere o andare a fuoco.
7. Non caricare le batterie in ambienti esterni o umidi.
8. Con il calo graduale della potenza della batteria, è normale che si riduca la capacità del diametro di taglio.
9. Durante la ricarica non utilizzare la forbice elettrica.

## • Pulizia della lama

1. Spegnerne l'attrezzo quando si apre la lama, rimuovere la batteria.
2. Entrambi i lati della lama mobile vengono lucidati utilizzando la pietra ad olio formando l'angolo di sezione con la lama come da foto;
3. Dopo aver lucidato la lama, pulirla, inserire la batteria, testarla, poi chiudere la lama e rifinirla.



## • Sostituzione della lama

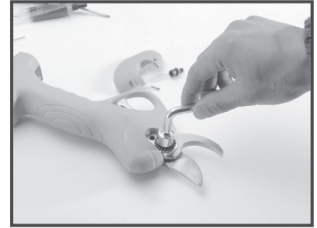
1. Per garantire la sicurezza, rimuovere la batteria.
2. Procedere passo dopo passo come mostrato di seguito. Sostituire la lama.
3. Dopo la sostituzione, pulirla, testarla, chiuderla e concludere la sostituzione.



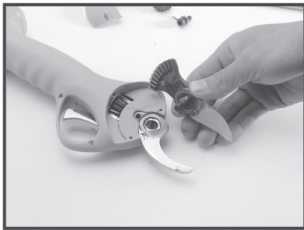
1. Smontare le viti con un cacciavite e aprire il coperchio



2. Smontare le viti sul perno del dado (questo passaggio è critico)



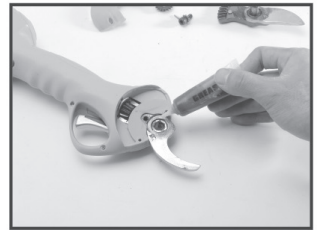
3. Svitare il dado



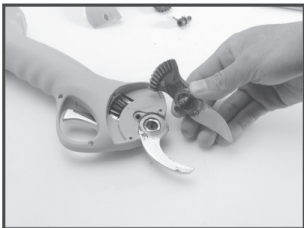
4. Smontare il perno e rimuovere la lama mobile



5. Rimuovere la lama fissa



6. Quando si sostituiscono le lame, è necessario aggiungere olio lubrificante tra le lame



7. Sostituire la lama



8. Rimontare il dado



9. Installare il perno di bloccaggio

\* Lama mobile e controlama possono essere sostituite singolarmente; durante la sostituzione non temete l'apertura troppo piccola della lama; quando sarà inserita la batteria, la normale dimensione di apertura si ripristinerà automaticamente.

## Avvertenze per la manutenzione

### • Avvertenze per la manutenzione della forbice da potatura elettrica

1. Non recidere rami di dimensioni eccessive; non tranciare materiali diversi dai rami come metalli e pietre, ecc; non utilizzare una morsa per bloccare gli utensili; si prega di sostituire la lama di taglio, se è usurata o danneggiata;
2. Si prega di mantenere pulito l'attrezzo, pulire la forbice elettrica, le batterie e i caricabatterie con un panno pulito (non utilizzare detergenti corrosivi o solventi) e si prega di utilizzare una spazzola morbida o un panno asciutto per pulire la polvere sulla parte superiore della forbice;
3. Non immergere la forbice elettrica, le batterie e il caricabatterie in acqua o altri liquidi;
4. Si prega di utilizzare correttamente l'attrezzo solo per la sua destinazione d'uso; si prega di smettere di usarlo in caso ci siano danni alla forbice elettrica, alla batterie, al caricabatterie, ecc.
5. Se l'interruttore non può essere collegato normalmente spegnere la forbice elettrica, non utilizzarla. Sarà pericoloso il controllo della forbice elettrica senza interruttore e dovrà essere portata in riparazione;
6. Assicurarsi che l'interruttore sia mantenuto spento durante la sostituzione degli accessori o durante la sua conservazione. Tale misura preventiva ridurrà il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo;
7. Si prega di spegnere la forbice elettrica quando non è utilizzata e tenerla fuori dalla portata dei bambini. È pericoloso l'utilizzo della forbice elettrica da parte di persone inesperte e utenti non addestrati.
8. Durante l'utilizzo della forbice elettrica, rispettare gli strumenti e la destinazione d'uso, considerare l'ambiente di lavoro e le attività; può causare un rischio l'utilizzo della forbice elettrica per potatura per operazioni non conformi.
9. Dopo che è stata utilizzata, rimuovere lo sporco sulla lama mobile e sulla controlama, aggiungere olio lubrificante sulle parti di contatto, mantenere la lama nello stato di manutenzione normale per aumentare la durata della lama per l'uso successivo.

### • Avvertenze per la manutenzione delle batterie

1. Non ricaricare le batterie in un ambiente al di sotto di 0°C e al di sopra di 45°C ; ciò potrebbe danneggiare le batterie e il caricabatterie.
2. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare le batterie; nel caso che l'interruttore sia acceso può causare un incidente quando viene inserita la batteria.
3. Utilizzare solo il caricabatterie fornito dal produttore per caricare le batterie; caricabatterie con batterie non abbinati possono causare un rischio d'incendio durante la ricarica.
4. Quando le batterie non vengono utilizzate, conservarle lontano da piccoli oggetti metallici, come fermagli, monete, chiavi, chiodi e viti, che potrebbero ridurre la durata. Il cortocircuito della batteria può causare ustioni o pericolo d'incendio.
5. Non smontare e rimontare le batterie.
6. Non utilizzare batterie in cortocircuito.
7. Non utilizzare le batterie vicino a fonti di calore.
8. Non mettere le batterie nel fuoco o in acqua.
9. Non caricare le batterie vicino al fuoco o sotto il sole.
10. Non inserire chiodi nelle batterie, non picchiare le batterie con un martello o calpestarle o tirarle.

11. Non utilizzare batterie gravemente danneggiate o non funzionanti.
12. Non saldare direttamente le batterie.
13. Non caricare le batterie al contrario, collegarle a poli invertiti o scaricarle troppo.
14. Non collegare le batterie alla presa di ricarica o alla presa accendisigari del veicolo.
15. Non utilizzare le batterie su apparecchiature non compatibili.
16. Non collegarle direttamente con batterie al litio.
17. Non mettere le batterie in contenitori ad alta temperatura e alta pressione, come forni a microonde, ecc.
18. Non usare batterie difettose.
19. Non lasciare che i bambini giochino con le batterie.
20. Non utilizzare o posizionare le batterie alla luce diretta del sole (o in auto sotto la luce diretta del sole); in caso contrario, si potrebbe verificare il surriscaldamento e l'incendio delle batterie causandone la rottura o riducendone la durata.
21. Non utilizzare le batterie in siti statici (superiori a 64 V)
22. Quando le batterie vengono utilizzate per la prima volta, in caso di corrosione, odore sgradevole o fenomeno anomalo non utilizzarle e inviarle al sito di vendita.
23. In caso di contatto di materiale fuoriuscito dalle batterie con la pelle o con gli indumenti, sciacquare con acqua pulita.
24. Se la forbice da potatura elettrica non viene utilizzata per molto tempo, si prega di caricare completamente le batterie prima di riportarle.

## Avvertenze per la sicurezza

Avvertenza! Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni. Non leggerle potrebbe causare scosse elettriche, incendi o altri gravi danni!

### • Descrizione della sicurezza del sito

1. Si prega di tenere puliti e luminosi i luoghi di lavoro. Posti di lavoro caotici e bui possono causare incidenti.
2. Non utilizzare la forbice elettrica in ambienti esplosivi, infiammabili e umidi.
3. Allontanare i bambini e altre persone dal luogo di lavoro per evitare che una distrazione durante il funzionamento possa causare danni o incidenti.

### • Descrizione della sicurezza elettrica

1. La presa della batteria della forbice elettrica deve essere abbinata alla spina di collegamento della batteria. Non utilizzare presa e spina non compatibili.
2. Non esporre la forbice elettrica alla pioggia o in ambienti umidi. L'acqua o altri liquidi possono aumentare il pericolo di scosse elettriche o danneggiare l'apparecchio.
3. Non abusare di cavi elettrici; non utilizzare i cavi elettriche per sollevare e tirare la forbice elettrica o staccare la spina; tenere la forbice elettrica da potatura lontana da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento; non utilizzare caricabatterie quando le linee elettriche o le spine sono danneggiate. I cavi danneggiati e attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

### • Descrizione della sicurezza del personale

1. Stare attenti: quando si utilizza la forbice elettrica per potare, preoccuparsi dell'operazione e stare concentrati; non utilizzare la forbice elettrica se si è stanchi, in terapia farmacologica o

- sotto l'effetto dell'alcol; durante l'utilizzo, la distrazione può provocare seri danni alla persona.
2. Utilizzare i dispositivi di sicurezza, indossare sempre occhiali di protezione, maschera crepuscolare, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza e dispositivi di protezione dell'udito nelle condizioni idonee per ridurre i danni alla persona.
  3. Prima di accendere la forbice elettrica, togliere tutte le chiavi o chiavi inglesi; chiavi o chiavi inglesi lasciate sulle parti rotanti della forbice elettrica possono provocare danni alla persona.
  4. Mentre si lavora non allungare le mani; le mani vanno tenute lontane dalle aree di taglio; mentre si taglia non appoggiare le mani sotto i materiali per nessun motivo; assicurarsi che qualsiasi materiale o superficie sotto le zone di taglio non venga danneggiato dalle lame di taglio; tenere il giusto equilibrio dei piedi e del corpo per diminuire il rischio di incidente durante l'utilizzo.
  5. Vestirsi adeguatamente; non indossare abiti larghi o indossare accessori, lasciare che i capelli, i vestiti e le maniche si avvicinino alle parti in movimento; indumenti larghi, accessori o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

#### • Anomalie e smaltimento

1. Quando nel taglio vengono inseriti oggetti che non si tranciano, allentare immediatamente la leva di taglio; la lama in movimento si aprirà automaticamente tornando alla posizione originale.
2. Quando i rami sono troppo duri, rilasciare la leva di taglio tempestivamente e la lama in movimento si aprirà automaticamente tornando alla posizione originale.
3. Quando le batterie non possono essere caricate normalmente, per prima cosa controllare se il caricabatterie è collegato al prodotto; in secondo luogo, verificare se la tensione di carica è coerente con la tensione scritta sulla targhetta.
4. Se ci sono guasti elettrici o meccanici, spegnere immediatamente l'interruttore.
5. Senza il rispetto delle operazioni, le batterie possono rilasciare liquido; non entrare in contatto con il liquido; se si viene accidentalmente in contatto con il liquido, sciacquarsi con acqua pulita; se il liquido viene spruzzato negli occhi consultare immediatamente un medico oltre a risciacquare con acqua pulita; il liquido fuoriuscito dalle batterie può provocare allergie o incendi.

## Servizi post-vendita

Se hai qualche domanda su come utilizzare l'attrezzo, ti preghiamo di contattarci tempestivamente (vedi sotto i dati per contattarci e avere informazioni); abbiamo professionisti per rispondere alle tue domande. Persone qualificate ti daranno informazioni per la manutenzione della forbice elettrica e come mantenere nel tempo le prestazioni di sicurezza.

## Dichiarazione

L'azienda si riserva il diritto di fare miglioramenti tecnici sui prodotti descritti nel manuale d'uso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 

Con la presente la ditta

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LIMITED No. 73,  
Fangtangxia Village, Dongcheng Street, Yongkang City, Zhejiang Province

dichiara che l'apparecchiatura menzionata di seguito è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute previsti dalle Direttive Comunitarie (vedi punto 3) relative alla progettazione e al tipo.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina allo stato in cui viene immessa sul mercato ed esclude eventuali componenti, aggiunti in seguito alla messa in commercio, e/o operazioni effettuate sulla macchina stessa dal consumatore finale.

1. Descrizione / funzione: **Potatore a batteria**

2. Tipo: **SC-8601**

3. Direttive Comunitarie applicabili: 2014/30/EU - 2014/42/EC - 2014/35/EU

4. Direttive Comunitarie di riferimento: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3: 2013

Luogo e data d'emissione: 01.09.2021

Nome e funzione del firmatario: Direttore Generale

永康市古月胡工贸有限公司

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LTD

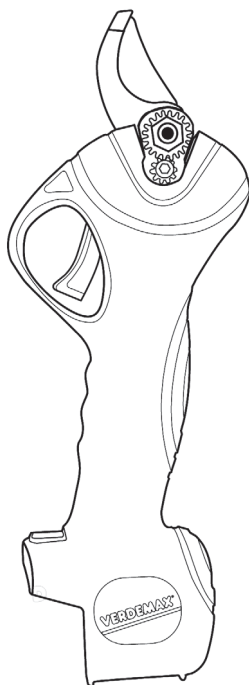
*Noa Hu*

Noa Hu

# VERDEMAX<sup>®</sup>

## 16.8V BATTERY-POWERED SHEAR

FE16 - Cod. 4338



Operating manual



# Index

<b>Content</b> .....	17
<b>Product overview</b> .....	18
Instructions .....	18
Performance description .....	18
Technical data .....	18
Part names and diagram .....	19
<b>Use and Maintenance</b> .....	20
Startup and tips .....	20
Charging the batteries .....	20
Attentions .....	20
Blade polishing .....	21
Blade replacement .....	21
<b>Maintenance attentions</b> .....	22
Maintenance attentions of electric pruning shears .....	22
Maintenance warnings of batteries .....	22
<b>Safety attentions</b> .....	23
Site safety description .....	23
Electrical safety description .....	23
Personal safety description .....	23
Anomalies and disposal .....	24
<b>After-sales services</b> .....	24
<b>Statement</b> .....	24
<b>CE Declaration of Conformity</b> .....	25



Dear users, thank you for purchasing this high quality product of ours! To make the best use of the products, read the manual before use and keep it for future needs. If there are any problems in use, please contact us. Our professionals will answer your questions for its use!

## Content

### TOOL CASE



The tool case contains the following accessories:

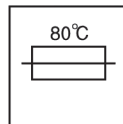
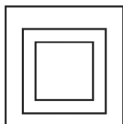
1. Electric pruning shears
2. Lithium batteries
3. Battery charger
4. Kit
  - Lubricating oil
  - Grindstone



The products can only be used by professionals. Damage guarantee does not include parts such as blade and counter blade.

The final power of damage interpretation is owned by the company.

## Product overview



### • Instructions

1. Read the manual carefully.
2. The batteries can only be charged indoors.
3. With double insulation, it does not need to be grounded.
4. There is a fail-safe transformer.
5. In case of overheating, the shutdown will be automatic.
6. Don't dispose chargers with household waste.
7. Don't dispose batteries with household waste.

### • Description of benefits

The product is a battery-powered electric pruning shears and consists of a fixed blade, a movable blade, a lithium battery, a battery charger, a tool case etc. The charging voltage is AC 110V-240V. The products are mainly used for fruit branch cutting, pruning and harvesting of many kinds of fruit, etc. It is convenient and easy to use. The cutting quality of the branches is considerably higher than traditional manual scissors.

### • Technical data

Basic information on electric pruning shears	
Working voltage	DC 14,4 V
Weight	0,9 kg
Battery	14,4 V - 2 Ah - 28,8 Wh
Working voltage of the charger input	AC 110 V - 240 V
Battery charging time	1 - 1,5 h
Battery working time	3 - 4 h

Cutting range (Maximum size)	
Diameter	25 mm
Working temperature	-20°C - +65°C



Please read all safety warnings and instructions carefully. Violation of relevant warnings and instructions can result in electric shock, fire hazard, and severe burns.



Do not use or expose the electric pruning shears in the rain.



With the electric pruning shears, don't close the cutting areas by hands, to avoid cuts.

### • Part names and diagram



1. Moving blade
2. Counter blade
3. Dowel
4. Trigger
5. Lithium battery
6. Battery charger
7. Power switch



## Use and Maintenance

### • Startup and tips

1. Remove the machine, install the lithium battery, press and hold the power switch for three seconds, then release it, you will hear a prolonged sound, it means that the scissor is powered normally.
2. Press the cutting lever continuously and quickly twice, it will automatically open the blade.
3. Before starting work, press the cutting lever to operate the blade empty for a few times and listen if there is a noise or if the cut is too fast or too slow.  
If everything is normal, start working.
4. This pruning shears has an intermediate blade opening adjustment to make smaller branch cuts. With the scissor on, press and hold the cutting lever for about 3 seconds, you will hear a sound, immediately release the cutting lever and the blade will position itself at reduced opening.
5. To return to the complete opening of the blade, hold down the cutting lever for about 3 seconds until you hear a sound, immediately release the cutting lever, the blade will open completely.
6. To stop the blade in the closed position, press and hold the cutting lever until you hear a sequence of 3 beeps. Release the cutting lever, the scissors will remain closed.  
ATTENTION: the scissor is still on.
7. Shutdown: press the power switch for 3 seconds, the green light will turn off.

N.B. if the off switch is activated with the blades open, the scissors will turn off and the blades will remain open.

Always remove the battery after use.

Keep the tool and the battery out of the reach of children.

Notes: (1). If the scissor is used for a long time, it is a normal phenomenon that it tends to heat up. You can safely continue to use it.  
(2). After the completion of seasonal pruning work, or when replacing the blade, it is necessary to remove the blade and add lubricating oil between the blades as maintenance.

### • Battery charging

The battery of new products is not fully charged. Before charging, insert the battery into the charger and insert the power plug of the charger into the power outlet. The "+" of the battery must be inserted into the "+" of the charger, as shown in the image on the right. The charger light is displayed in green. After charging, you can use the battery.

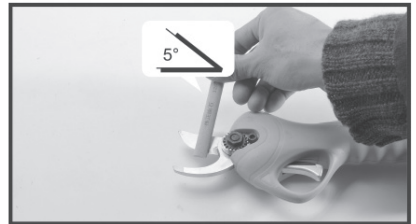
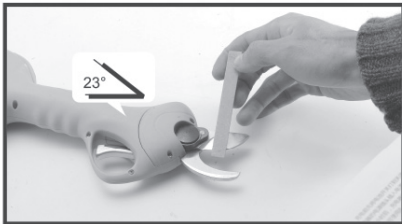


## • Attentions

1. Before charging, turn off the switch; during and after charging it is normal for the charger and batteries to be slightly warm;
2. If the batteries are not used for a long time, they must be recharged every 3 months to increase their life;
3. New or unused batteries for a long time will reach their maximum capacity after 5 charge-discharge cycles;
4. Do not charge the batteries repeatedly after several minutes of operation. This could reduce the working time and the effectiveness of the batteries;
5. Do not use damaged batteries and do not disassemble the charger or batteries.
6. Batteries can explode or catch fire.
7. Do not charge the batteries outdoors or in humid environments.
8. As battery power gradually decreases, it is normal for cutting diameter capacity to decrease.
9. Do not use the electric scissors while charging.

## • Blade polishing

1. Turn off the tool when opening the blade, remove the battery.
2. Both sides of the movable blade are polished using the oil stone, forming the section angle with the blade as shown in the photo;
3. After polishing the blade, clean it, insert the battery, test it, then close the blade and finish it.



## • Blade replacement

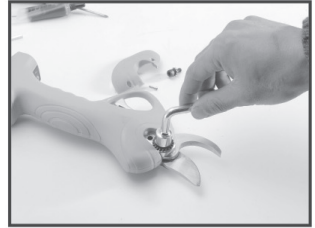
1. To ensure safety, remove the battery.
2. Proceed step by step as shown below. Replace the blade.
3. After replacement, clean it, test it, close it and finish the replacement.



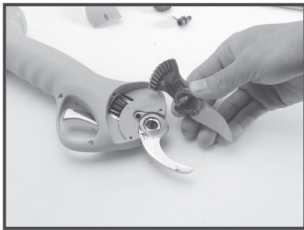
1. Remove the screws with a screwdriver and open the cover



2. Remove the screws on the nut pin (this step is critical)



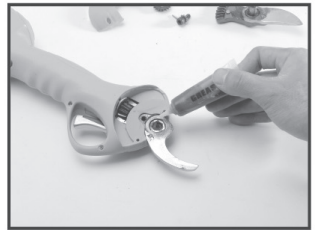
3. Unscrew the nut



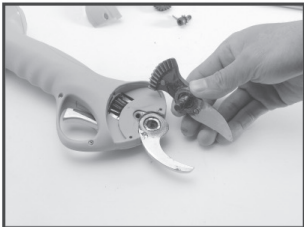
4. Disassemble the pin and remove the movable blade



5. Remove the fixed blade



6. When replacing the blades, it is necessary to add lubricating oil between the blades



7. Replace the blade



8. Refit the nut



9. Install the locking pin

\* Mobile blade and counter blade can be replaced individually; when replacing, do not be afraid of the blade opening too small; when the battery is inserted, the normal aperture size will automatically reset.

## Maintenance attentions

### • Maintenance attentions of electric pruning shears

1. Do not cut excessively large branches; do not cut materials other than branches such as metals and stones, etc; do not use a vice to clamp tools; please replace the cutting blade if it is worn or damaged;
2. Please keep the tool clean, clean the electric scissors, batteries and chargers with a clean cloth (do not use corrosive detergents or solvents), and please use a soft brush or dry cloth to clean the dust on the part top of the scissor;
3. Do not immerse the electric scissors, batteries and charger in water or other liquids;
4. Please use the tool correctly only for its intended use; please stop using it if there is any damage to the electric scissors, batteries, charger, etc.
5. If the switch cannot be connected normally, turn off the electric scissors, do not use it. It will be dangerous to check the electric shear without switch and will have to be brought in for repair;
6. Make sure that the switch is kept off when replacing accessories or during storage. This preventive measure will reduce the risk of accidental ignition of the tool;
7. Please turn off the electric scissors when not in use and keep it out of the reach of children. The use of electric shears by inexperienced people and untrained users is dangerous.
8. When using the electric scissors, respect the tools and intended use, consider the work environment and activities; the use of the electric pruning shears for non-compliant operations may cause a risk.
9. After it has been used, remove the dirt on the movable blade and counter blade, add lubricating oil on the contact parts, keep the blade in the normal state of maintenance to increase the life of the blade for subsequent use.

### • Maintenance attentions of batteries

1. Don't recharge the batteries in an environment below 0°C and above 45°C; this could damage the batteries and charger.
2. Make sure the switch is off before connecting the batteries; if the switch is turned on it can cause an accident when the battery is inserted.
3. Use only the charger provided by the manufacturer to charge the batteries; chargers with unmatched batteries can cause a fire risk during recharging.
4. When the batteries are not in use, store them away from small metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails and screws, which may shorten their life. The short circuit of the battery can cause burns or a fire hazard.
5. Don't disassemble and reassemble the batteries.
6. Don't use short-circuited batteries.
7. Don't use batteries near heat sources.
8. Don't put the batteries into fire or water.
9. Don't charge the batteries near fire or in the sun.
10. Don't insert nails into batteries, do not hit batteries with a hammer or step on or pull them.
11. Don't use badly damaged or non-functioning batteries.
12. Don't directly solder the batteries.
13. Don't charge the batteries backwards, connect them with reversed poles or discharge them too much.
14. Don't connect the batteries to the vehicle's charging socket or cigarette lighter socket.
15. Don't use batteries on incompatible equipment.

16. Don't connect them directly with lithium batteries.
17. Don't put batteries in high temperature and high pressure containers, such as microwave ovens, etc.
18. Don't use defective batteries.
19. Don't let children play with batteries.
20. Don't use or place the batteries in direct sunlight (or in a car under direct sunlight); otherwise, overheating and fire of the batteries could occur, causing them to rupture or shortening their life.
21. Don't use batteries in static sites (above 64V)
22. When the batteries are used for the first time, in case of corrosion, unpleasant odor or abnormal phenomenon, do not use them and send them to the sales site.
23. If leaking battery material comes into contact with your skin or clothing, rinse with clean water.
24. If the electric pruning shears are not used for a long time, please fully charge the batteries before storing them.

## Safety attentions

Warning! Please read all instructions carefully. Not reading them could cause electric shock, fire or other serious damage!

### • Site safety description

1. Please keep workplaces clean and bright. Chaotic and dark workplaces can cause accidents.
2. Don't use the electric scissors in explosive, flammable and humid environments.
3. Keep children and other people away from the workplace to prevent a distraction during operation from causing damage or accidents.

### • Electrical safety description

1. The battery socket of the electric scissors must be matched with the battery connection plug. Don't use incompatible plug and socket.
2. Don't expose the electric scissors to rain or humid environments. Water or other liquids can increase the danger of electric shock or damage the appliance.
3. Don't abuse electrical cables; do not use electric cables to lift and pull the electric scissors or disconnect the plug; keep the electric pruning shears away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts; do not use battery chargers when power lines or plugs are damaged. Damaged and twisted cables increase the risk of electric shock.

### • Personnel safety description

1. Be careful: when using the electric pruning shears, worry about the operation and stay focused; do not use the electric scissors if you are tired, under drug therapy or under the influence of alcohol; during use, distraction can cause serious harm to the person.
2. Use safety devices, always wear protective goggles, twilight mask, non-slip safety shoes, safety helmet and hearing protection devices in suitable conditions to reduce harm to the person.
3. Before turning on the electric scissors, remove all keys or spanners; wrenches or wrenches left on the rotating parts of the electric scissors can cause personal injury.
4. While working, do not stretch your hands; hands should be kept away from cutting areas; while cutting, do not place your hands under the materials for any reason; ensure that any



material or surface under the cutting areas is not damaged by the cutting blades; keep the right balance of the feet and body to reduce the risk of an accident during use.

5. Dress appropriately; do not wear loose clothing or wear accessories, let hair, clothes and sleeves come close to moving parts; Loose clothing, accessories or long hair can get caught in moving parts.

#### • Anomalies and disposal

1. When non-shearing objects are inserted into the cut, immediately loosen the cutting lever; the moving blade will automatically open and return to its original position.
2. When the branches are too hard, release the cutting lever promptly and the moving blade will automatically open and return to its original position.
3. When the batteries cannot be charged normally, first check if the charger is connected to the product; secondly, check if the charging voltage is consistent with the voltage written on the nameplate.
4. If there are electrical or mechanical failures, turn off the switch immediately.
5. Without compliance with the operations, the batteries can release liquid; do not come into contact with the liquid; if you accidentally come into contact with the liquid, rinse with clean water; if the liquid is splashed into the eyes, consult a doctor immediately in addition to rinsing with clean water; liquid leaking from batteries can cause allergies or fire.

## After-sales services

If you have any questions about how to use the tool, please contact us promptly (see below for contact details and information); we have protections to answer your questions. Qualified people will give you information for the maintenance of the electric shears and how to maintain safety performance over time.

## Declaration

The company reserves the right to make technical improvements on the products described in the user manual.

# CE DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LIMITED No. 73,  
Fangtangxia Village, Dongcheng Street, Yongkang City, Zhejiang Province

declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 3) based on its design and type.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

1. Designation / Function: **Electric pruning shear**

2. Type: **SC-8601**

3. Applicable EC Directives: 2014/30/EU - 2014/42/EC - 2014/35/EU

4. EN standards applied: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3: 2013

Place and date of issue: 01.09.2021

永康市古月胡工贸有限公司  
ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LTD

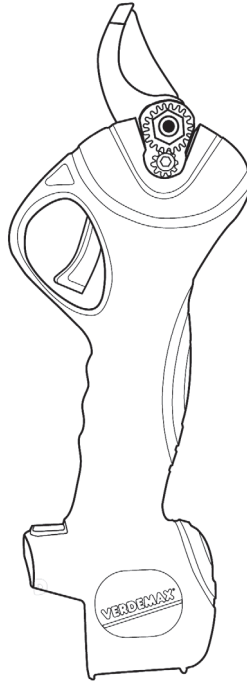
Name and Function of the Signatory: General Manager

*Noa Hu*

Noa Hu

# SÉCATEUR À BATTERIE 16.8V

FE16 - Cod. 4338



Mode d'emploi

# VERDEMAX<sup>®</sup>



# Indice

<b>Contenu</b> .....	29
<b>Présentation du produit</b> .....	30
Instructions .....	30
Description des performances .....	30
Données techniques .....	30
Noms des pièces et schéma .....	31
<b>Utilisation et entretien</b> .....	32
Démarrage et conseils .....	32
Charger les batteries .....	32
Attention .....	33
Nettoyage de la lame .....	33
Remplacement de la lame .....	34
<b>Avertissements d'entretien</b> .....	35
Instructions pour l'entretien du sécateur électrique .....	35
Avertissements d'entretien de la batterie .....	35
<b>Avertissements de sécurité</b> .....	36
Description de la sécurité du site .....	36
Description de la sécurité électrique .....	36
Description de la sécurité personnelle .....	36
Anomalies et élimination .....	37
<b>Service après-vente</b> .....	37
<b>Énoncé</b> .....	37
<b>Déclaration de conformité CE</b> .....	38

Chers utilisateurs, merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité ! Pour tirer le meilleur parti des produits, lisez le manuel avant utilisation et conservez-le pour vos besoins futurs. S'il y a des problèmes d'utilisation, veuillez nous contacter. Nos professionnels répondront à vos questions pour son utilisation !

## Teneur

### MALLETTE DE TRANSPORT



La mallette contient les accessoires suivants :

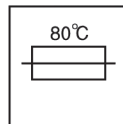
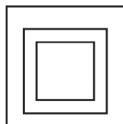
1. Sécateur électrique
2. Batterie au lithium
3. Chargeur de batterie
4. Trousse
  - Huile de graissage
  - Pierre à aiguiser



Les produits ne peuvent être utilisés que par des professionnels. La garantie de qualité des dommages n'inclut pas les pièces telles que la lame et la contre-lame.

Le pouvoir final d'interprétation des dommages est la propriété de l'entreprise.

## Présentation du produit



### • Instructions

1. Lisez attentivement le manuel.
2. Les batteries ne peuvent être chargées qu'à l'intérieur.
3. Avec une double isolation, il n'a pas besoin d'être mis à la terre.
4. Il y a un transformateur à sécurité intégrée.
5. En cas de surchauffe, l'arrêt sera automatique.
6. Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères.
7. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.

### • Description des avantages

Le produit est un sécheur électrique à batterie et se compose d'une lame fixe, d'une lame mobile, d'une batterie au lithium, d'un chargeur de batterie, d'une mallette à outils, etc. La tension de charge est de 110V-240V AC. Les produits sont principalement utilisés pour la coupe de branches de fruits, la taille et la récolte de nombreux types de fruits, etc. Il est pratique et facile à utiliser. La qualité de coupe des branches est considérablement supérieure à celle des ciseaux manuels traditionnels.

### • Données techniques

Informations de base sur les sécheurs électriques	
Tension de fonctionnement nominale	DC 14,4 V
Poids	0,9 kg
Batterie	14,4 V - 2 Ah - 28,8 Wh
Tension de fonctionnement de la charge d'entrée	AC 110 V - 240 V
Temps de charge de la batterie	1 - 1,5 h
Autonomie de la batterie	3 - 4 h

Plage de coupe (taille maximale)	
Diamètre	25 mm
Température de fonctionnement	-20°C - +65°C



Veillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. La violation des avertissements et des instructions pertinentes peut entraîner un choc électrique, un risque d'incendie et de graves brûlures.



N'utilisez pas et n'exposez pas le sècheur électrique sous la pluie.



Pendant que les ciseaux électriques fonctionnent, ne fermez pas les zones de coupe avec les mains, pour éviter les coupures.

## • Noms des pièces et schéma



1. Lame mobile
2. Contre-lame
3. Épingler
4. Levier de coupe
5. Batterie au lithium
6. Chargeur de batterie
7. Interrupteur d'alimentation



## Utilisation et entretien

### • Démarrage et conseils

1. Retirez la machine, installez la batterie au lithium, maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé pendant trois secondes, vous entendrez un son prolongé, cela signifie que les ciseaux sont alimentés normalement.
2. Appuyez sur le levier de coupe en continu et rapidement deux fois, il ouvrira automatiquement la lame.
3. Avant de commencer le travail, appuyez plusieurs fois sur le levier de coupe pour faire fonctionner la lame à vide et écoutez s'il y a un bruit ou si la coupe est trop rapide ou trop lente.  
Si tout est normal, commencez à travailler.
4. Ce sécateur a un réglage d'ouverture de lame intermédiaire pour faire des coupes de branches plus petites. Avec les ciseaux allumés, appuyez et maintenez le levier de coupe pendant environ 3 secondes, vous entendrez un son, relâchez immédiatement le levier de coupe et la lame se positionnera à ouverture réduite.
5. Pour revenir à l'ouverture complète de la lame, maintenez enfoncé le levier de coupe pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un son, relâchez immédiatement le levier de coupe, la lame s'ouvrira complètement.
6. Pour arrêter la lame en position fermée, maintenez enfoncé le levier de coupe jusqu'à ce que vous entendiez une séquence de 3 bips. Relâchez le levier de coupe, les ciseaux resteront fermés.  
ATTENTION : le ciseau est toujours allumé.
7. Arrêt : appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant 3 secondes, le voyant vert s'éteint.

N.B. si l'interrupteur d'arrêt est activé avec les lames ouvertes, les ciseaux s'éteindront et les lames resteront ouvertes.

Retirez toujours la batterie après utilisation.

Gardez l'outil et la batterie hors de portée des enfants.

Remarques : (1). Si le ciseau est utilisé longtemps, c'est un phénomène normal qu'il ait tendance à chauffer. Vous pouvez continuer à l'utiliser en toute sécurité.  
(2). Une fois les travaux de taille saisonniers terminés ou lors du remplacement de la lame, il est nécessaire de retirer la lame et d'ajouter de l'huile lubrifiante entre les lames pour l'entretien.

### • Batterie en charge

La batterie des nouveaux produits n'est pas complètement chargée. Avant de charger, insérez la batterie dans le chargeur et insérez la fiche d'alimentation du chargeur dans la prise de courant. Le "+" de la batterie doit être inséré dans le "+" du chargeur, comme indiqué sur l'image de droite. Le voyant du chargeur s'affiche en vert. Après la charge, vous pouvez utiliser la batterie.



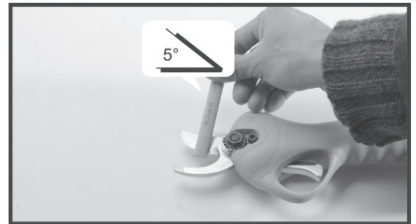
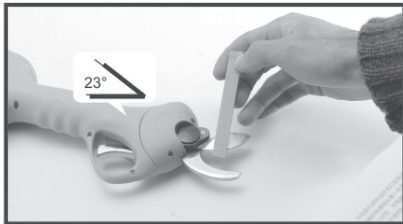


## • Attention

1. Avant de charger, éteignez l'interrupteur ; pendant et après la charge, il est normal que le chargeur et les batteries soient légèrement chauds ;
2. Si les batteries ne sont pas utilisées pendant une longue période, elles doivent être rechargées tous les 3 mois pour augmenter leur durée de vie ;
3. Les batteries neuves ou inutilisées pendant une longue période atteindront leur capacité maximale après 5 cycles de charge-décharge ;
4. Ne chargez pas les batteries à plusieurs reprises après plusieurs minutes de fonctionnement. Cela pourrait réduire le temps de travail et l'efficacité des batteries;
5. N'utilisez pas de batteries endommagées et ne démontez pas le chargeur ou les batteries.
6. Les batteries peuvent exploser ou prendre feu.
7. Ne chargez pas les batteries à l'extérieur ou dans des environnements humides.
8. Au fur et à mesure que la puissance de la batterie diminue, il est normal que la capacité du diamètre de coupe diminue.
9. N'utilisez pas les ciseaux électriques pendant la charge.

## • Nettoyage de la lame

1. Éteignez l'outil lors de l'ouverture de la lame, retirez la batterie.
2. Les deux côtés de la lame mobile sont polis à l'aide de la pierre à huile, formant l'angle de section avec la lame comme indiqué sur la photo ;
3. Après avoir poli la lame, nettoyez-la, insérez la batterie, testez-la, puis fermez la lame et terminez-la.



## • Remplacement de la lame

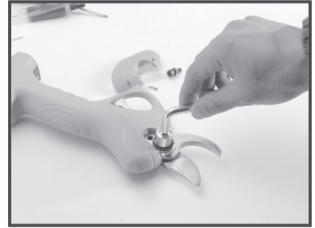
1. Pour assurer la sécurité, retirez la batterie.
2. Procédez étape par étape comme indiqué ci-dessous. Remplacez la lame.
3. Après le remplacement, nettoyez-le, testez-le, fermez-le et terminez le remplacement.



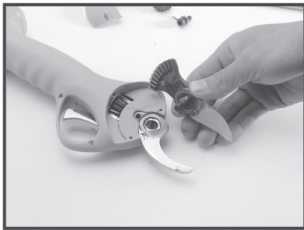
1. Retirez les vis avec un tournevis et ouvrez le couvercle



2. Retirez les vis sur la goupille de l'écrou (cette étape est critique)



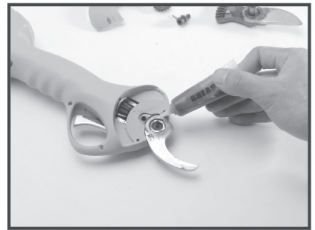
3. Dévisser l'écrou



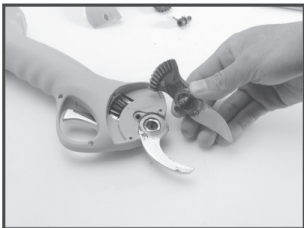
4. Démontez la goupille et retirez la lame mobile



5. Retirez la lame fixe



6. Lors du remplacement des lames, il est nécessaire d'ajouter de l'huile de graissage entre les lames



7. Remplacer la lame



8. Remonter l'écrou



9. Installez la goupille de verrouillage

\* La lame mobile et la contre-lame peuvent être remplacées individuellement ; lors du remplacement, n'ayez pas peur de l'ouverture de la lame trop petite; lorsque la batterie est insérée, la taille d'ouverture normale sera automatiquement réinitialisée.

## Avertissements d'entretien

### • Instructions pour l'entretien des sécateurs électriques

1. Ne coupez pas les branches trop grosses ; ne pas couper des matériaux autres que des branches tels que des métaux et des pierres, etc. ne pas utiliser d'étau pour serrer les outils ; veuillez remplacer la lame de coupe si elle est usée ou endommagée ;
2. Veuillez garder l'outil propre, nettoyer les ciseaux électriques, les batteries et les chargeurs avec un chiffon propre (ne pas utiliser de détergents ou de solvants corrosifs), et veuillez utiliser une brosse douce ou un chiffon sec pour nettoyer la poussière sur la partie supérieure des ciseaux ;
3. Ne plongez pas les ciseaux électriques, les batteries et le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides ;
4. Veuillez utiliser l'outil correctement uniquement pour l'usage auquel il est destiné ; veuillez cesser de l'utiliser s'il y a des dommages aux ciseaux électriques, aux batteries, au chargeur, etc.
5. Si l'interrupteur ne peut pas être connecté normalement, éteignez les ciseaux électriques, ne les utilisez pas. Il sera dangereux de contrôler la cisaille électrique sans interrupteur et devra être amené pour réparation ;
6. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lors du remplacement des accessoires ou pendant le stockage. Cette mesure préventive réduira le risque d'allumage accidentel de l'outil ;
7. Veuillez éteindre les ciseaux électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et les garder hors de portée des enfants. L'utilisation de cisailles électriques par des personnes inexpérimentées et des utilisateurs non formés est dangereuse.
8. Lors de l'utilisation des ciseaux électriques, respecter les outils et l'usage prévu, tenir compte de l'environnement de travail et des activités ; l'utilisation du sécateur électrique pour des opérations non conformes peut entraîner un risque.
9. Après son utilisation, enlevez la saleté sur la lame mobile et la contre-lame, ajoutez de l'huile lubrifiante sur les pièces de contact, maintenez la lame dans l'état normal d'entretien pour augmenter la durée de vie de la lame pour une utilisation ultérieure.

### • Avertissements d'entretien de la batterie

1. Ne rechargez pas les batteries dans un environnement inférieur à 0°C et supérieur à 45°C ; cela pourrait endommager les batteries et le chargeur.
2. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de connecter les batteries ; si l'interrupteur est allumé, il peut provoquer un accident lorsque la batterie est insérée.
3. Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour charger les batteries ; les chargeurs avec des batteries inégales peuvent provoquer un risque d'incendie lors de la recharge.
4. Lorsque les piles ne sont pas utilisées, rangez-les loin des petits objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous et des vis, qui peuvent raccourcir leur durée de vie. Le court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou un risque d'incendie.
5. Ne pas démonter et remonter les batteries.
6. N'utilisez pas de piles court-circuitées.
7. N'utilisez pas de piles à proximité de sources de chaleur.
8. Ne jetez pas les piles dans le feu ou dans l'eau.
9. Ne chargez pas les batteries près du feu ou au soleil.
10. N'insérez pas de clous dans les batteries, ne frappez pas les batteries avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne les tirez pas.

11. N'utilisez pas de batteries très endommagées ou qui ne fonctionnent pas.
12. Ne soudez pas directement les batteries.
13. Ne chargez pas les batteries à l'envers, ne les connectez pas avec des pôles inversés ou ne les déchargez pas trop.
14. Ne connectez pas les batteries à la prise de charge ou à la prise allume-cigare du véhicule.
15. N'utilisez pas de piles sur des équipements incompatibles.
16. Ne les connectez pas directement avec des batteries au lithium.
17. Ne placez pas les piles dans des conteneurs à haute température et haute pression, tels que des fours à micro-ondes, etc.
18. N'utilisez pas de piles défectueuses.
19. Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
20. N'utilisez pas et ne placez pas les batteries à la lumière directe du soleil (ou dans une voiture sous la lumière directe du soleil) ; sinon, une surchauffe et un incendie des batteries pourraient se produire, provoquant leur rupture ou réduisant leur durée de vie.
21. N'utilisez pas de batteries dans des sites statiques (au-dessus de 64V)
22. Lors de la première utilisation des batteries, en cas de corrosion, d'odeur désagréable ou de phénomène anormal, ne les utilisez pas et renvoyez-les au site de vente.
23. Si le matériau de la batterie qui fuit entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez à l'eau claire.
24. Si les sècheurs électriques ne sont pas utilisés pendant une longue période, veuillez charger complètement les batteries avant de les ranger.

## Avertissements de sécurité

Avertissement! Veuillez lire attentivement toutes les instructions. Ne pas les lire pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou d'autres dommages graves !

### • Description de la sécurité du site

1. Veuillez garder les lieux de travail propres et lumineux. Les lieux de travail chaotiques et sombres peuvent provoquer des accidents.
2. N'utilisez pas les ciseaux électriques dans des environnements explosifs, inflammables et humides.
3. Tenez les enfants et autres personnes éloignés du lieu de travail pour éviter qu'une distraction pendant le fonctionnement ne cause des dommages ou des accidents.

### • Description de la sécurité électrique

1. La prise de batterie des ciseaux électriques doit être adaptée à la prise de connexion de la batterie. N'utilisez pas de fiche et de prise incompatibles.
2. N'exposez pas les ciseaux électriques à la pluie ou à des environnements humides. L'eau ou d'autres liquides peuvent augmenter le risque de choc électrique ou endommager l'appareil.
3. N'abusez pas des câbles électriques ; ne pas utiliser de câbles électriques pour soulever et tirer les ciseaux électriques ou débrancher la prise ; éloignez le sècheur électrique des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement ; n'utilisez pas de chargeurs de batterie lorsque les lignes électriques ou les prises sont endommagées. Les câbles endommagés et torsadés augmentent le risque de choc électrique.

### • Description de la sécurité du personnel

1. Soyez prudent : lorsque vous utilisez le sècheur électrique, s'inquiéter de l'opération et rester

concentré ; n'utilisez pas les ciseaux électriques si vous êtes fatigué, sous traitement médicamenteux ou sous l'influence de l'alcool ; pendant l'utilisation, la distraction peut causer de graves dommages à la personne.

2. Utilisez des dispositifs de sécurité, portez toujours des lunettes de protection, un masque crépusculaire, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et des dispositifs de protection auditive dans des conditions appropriées pour réduire les blessures corporelles.
3. Avant d'allumer les ciseaux électriques, retirez toutes les clés ou clés ; des clés ou des clés laissées sur les pièces rotatives des ciseaux électriques peuvent causer des blessures.
4. Pendant que vous travaillez, ne vous étirez pas les mains ; les mains doivent être tenues à l'écart des zones de coupe ; lors de la coupe, ne placez pas vos mains sous les matériaux pour quelque raison que ce soit ; s'assurer que tout matériau ou surface sous les zones de coupe n'est pas endommagé par les lames de coupe ; garder le bon équilibre des pieds et du corps pour réduire le risque d'accident lors de l'utilisation.
5. Habillez-vous convenablement ; ne portez pas de vêtements amples ni d'accessoires, laissez les cheveux, les vêtements et les manches s'approcher des pièces en mouvement ; Les vêtements amples, les accessoires ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

#### • Anomalies et élimination

1. Lorsque des objets non cisailants sont insérés dans la coupe, desserrez immédiatement le levier de coupe ; la lame mobile s'ouvrira automatiquement et reviendra à sa position d'origine.
2. Lorsque les branches sont trop dures, relâchez rapidement le levier de coupe et la lame mobile s'ouvrira automatiquement et reviendra à sa position d'origine.
3. Lorsque les batteries ne peuvent pas être chargées normalement, vérifiez d'abord si le chargeur est connecté au produit ; Deuxièmement, vérifiez si la tension de charge est cohérente avec la tension inscrite sur la plaque signalétique.
4. En cas de pannes électriques ou mécaniques, éteignez immédiatement l'interrupteur.
5. Sans respect des opérations, les batteries peuvent libérer du liquide ; ne pas entrer en contact avec le liquide ; si vous entrez accidentellement en contact avec le liquide, rincez à l'eau claire ; si le liquide est projeté dans les yeux, consultez immédiatement un médecin en plus d'un rinçage à l'eau claire ; le liquide qui s'écoule des piles peut provoquer des allergies ou un incendie.

## Services après-vente

Si vous avez des questions sur l'utilisation de l'outil, veuillez nous contacter rapidement (voir ci-dessous pour les coordonnées et informations) ; nous avons des protections pour répondre à vos questions. Des personnes qualifiées vous donneront des informations sur l'entretien de la cisaille électrique et sur la manière de maintenir les performances de sécurité dans le temps.

## Déclaration

La société se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques aux produits décrits dans la notice d'utilisation.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la suite la société

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LIMITED No. 73,  
Fangtangxia Village, Dongcheng Street, Yongkang City, Zhejiang Province

déclare que l'équipement mentionné ci-dessous est conforme aux conditions essentielles en matière de sécurité et santé prévues par les Directives Communautaires (voir point 3) concernant la conception et le type.

Cette déclaration se réfère exclusivement à la machine dans l'état où elle est mise sur le marché et exclut tous composants, ajoutés suite à la commercialisation, et/ou opérations effectuées sur la machine elle-même par le consommateur final.

1. Description / fonction : **Sécateur à batterie**

2. Type : **SC-8601**

3. Directives Communautaires applicables : 2014/30/EU - 2014/42/EC - 2014/35/EU

4. Directives communautaires de référence : EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3: 2013

Lieu et date d'émission : 01.09.2021

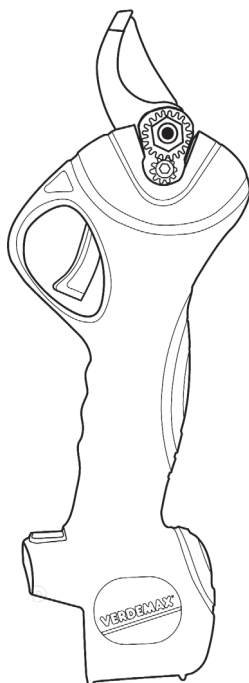
Nom et fonction du signataire : Directeur Général

永康市古月胡工贸有限公司  
ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LTD  


Noa Hu

# AKKU-SCHERE 16.8V

FE16 - Cod. 4338



Benutzerhandbuch

# VERDEMAX<sup>®</sup>



# Index

<b>Inhalt</b> .....	41
<b>Produktübersicht</b> .....	42
Anleitung .....	42
Leistungsbeschreibung .....	42
Technische Daten .....	42
Teilebezeichnungen und Diagramm .....	43
<b>Verwendung und Wartung</b> .....	44
Inbetriebnahme und Tipps .....	44
Laden der Akkus .....	44
Achtung .....	45
Reinigung der Klinge .....	45
Klingenwechsel .....	46
<b>Wartungswarnungen</b> .....	47
Anleitung zur Wartung der elektrischen Gartenschere .....	47
Batteriewartungswarnungen .....	47
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	48
Beschreibung der Site-Sicherheit .....	48
Beschreibung der elektrischen Sicherheit .....	48
Beschreibung der persönlichen Sicherheit .....	48
Anomalien und Entsorgung .....	49
<b>Kundendienst</b> .....	49
<b>Aussage</b> .....	49
<b>CE-Konformitätserklärung</b> .....	50



Sehr geehrte Benutzer, vielen Dank, dass Sie sich für dieses hochwertige Produkt von uns entschieden haben! Um die Produkte optimal zu nutzen, lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für zukünftige Zwecke auf. Bei Problemen bei der Nutzung kontaktieren Sie uns bitte. Unsere Profis beantworten Ihre Fragen zur Verwendung!

## Inhalt

### AKTENTASCHE



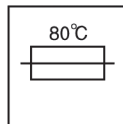
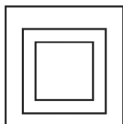
Die Aktentasche enthält folgendes Zubehör:

1. Elektrische Gartenschere
2. Lithiumbatterien
3. Batterieladegerät
4. Kit
  - Schmieröl
  - Wetzstein



Die Produkte dürfen nur von Fachleuten verwendet werden. Die Qualitätsgarantie für Schäden umfasst keine Teile wie Klinge und Gegenklinge. Die endgültige Befugnis zur Schadensauslegung liegt im Eigentum des Unternehmens.

## Produktübersicht



### • Anweisungen

1. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch.
2. Die Akkus können nur in Innenräumen geladen werden.
3. Bei doppelter Isolierung muss es nicht geerdet werden.
4. Es gibt einen ausfallsicheren Transformator.
5. Bei Überhitzung erfolgt die Abschaltung automatisch.
6. Entsorgen Sie Ladegeräte nicht mit dem Hausmüll.
7. Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Hausmüll.

### • Leistungsbeschreibung

Das Produkt ist eine akkubetriebene elektrische Gartenschere und besteht aus einer feststehenden Klinge, einer beweglichen Klinge, einer Lithiumbatterie, einem Ladegerät, einem Werkzeugkoffer etc. Die Ladespannung beträgt 110V-240V AC. Die Produkte werden hauptsächlich zum Schneiden von Obstzweigen, Beschneiden und Ernten vieler Obstsorten usw. verwendet. Es ist bequem und einfach zu bedienen. Die Schnittqualität der Äste ist deutlich höher als bei herkömmlichen Handschere.

### • Technische Daten

<b>Grundlegende Informationen zur elektrischen Gartenschere</b>	
Bemessungsbetriebsspannung	DC 14,4 V
Gewicht	0,9 kg
Akku	14,4 V - 2 Ah - 28,8 Wh
Arbeitsspannung der AC-Eingangsladung	AC 110 V - 240 V
Akkuladezeit	1 - 1,5 h
Akkulaufzeit	3 - 4 h

<b>Schnittbereich (maximale Größe)</b>	
Durchmesser	25 mm
Betriebstemperatur	-20°C - +65°C



Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung relevanter Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brandgefahr und schweren Verbrennungen führen.



Verwenden Sie die elektrische Gartenschere nicht im Regen und setzen Sie sie nicht aus.



Schließen Sie bei laufender Elektroschere die Schnittbereiche nicht mit den Händen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

## • Teilebezeichnungen und Diagramm



1. Bewegliche Klinge
2. Gegenmesser
3. Pin
4. Schneidhebel
5. Lithiumbatterie
6. Batterieladegerät
7. Netzschalter



6

7

# Verwendung und Wartung

## • Inbetriebnahme und Tipps

1. Entfernen Sie die Maschine, setzen Sie die Lithiumbatterie ein, halten Sie den Netzschalter drei Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen längeren Ton. Dies bedeutet, dass die Schere normal mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie den Schneidehebel kontinuierlich und schnell zweimal, um die Klinge automatisch zu öffnen.
3. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, drücken Sie den Schneidehebel, um das Messer einige Male leer zu betreiben und hören Sie, ob ein Geräusch auftritt oder ob der Schnitt zu schnell oder zu langsam ist.  
Wenn alles normal ist, fangen Sie an zu arbeiten.
4. Diese Gartenschere hat eine Zwischeneinstellung der Klingenöffnung, um kleinere Astschnitte zu machen. Halten Sie bei eingeschalteter Schere den Schneidehebel etwa 3 Sekunden lang gedrückt, Sie hören ein Geräusch, lassen Sie den Schneidehebel sofort los und die Klinge stellt sich auf reduzierte Öffnung ein.
5. Um zur vollständigen Öffnung des Messers zurückzukehren, halten Sie den Schneidehebel für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis ein Geräusch zu hören ist, lassen Sie den Schneidehebel sofort los, das Messer öffnet sich vollständig.
6. Um das Messer in der geschlossenen Position zu stoppen, drücken und halten Sie den Schneidehebel, bis Sie eine Folge von 3 Pieptönen hören. Lassen Sie den Schneidehebel los, die Schere bleibt geschlossen.  
ACHTUNG: Die Schere ist noch eingeschaltet.
7. Herunterfahren: Drücken Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang, das grüne Licht erlischt.

Hinweis: Wird der Ausschalter bei geöffneten Klingen aktiviert, schaltet sich die Schere aus und die Klingen bleiben geöffnet.

Entfernen Sie den Akku nach Gebrauch immer.

Bewahren Sie das Werkzeug und den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Anmerkungen: (1). Wenn die Schere längere Zeit verwendet wird, ist es ein normales Phänomen, dass sie dazu neigt, sich zu erhitzen. Sie können es bedenkenlos weiter verwenden.  
(2). Nach Abschluss der saisonalen Schnitтарbeiten oder beim Austausch der Klinge ist es erforderlich, die Klinge zu entfernen und zur Wartung Schmieröl zwischen die Klingen zu geben.

## • Aufladen des Akkus

Der Akku neuer Produkte ist nicht vollständig geladen. Setzen Sie vor dem Laden den Akku in das Ladegerät ein und stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Das „+“ des Akkus muss in das „+“ des Ladegeräts eingesteckt werden, wie in der Abbildung rechts gezeigt. Die Ladekontrollleuchte wird grün angezeigt. Nach dem Aufladen können Sie den Akku verwenden.

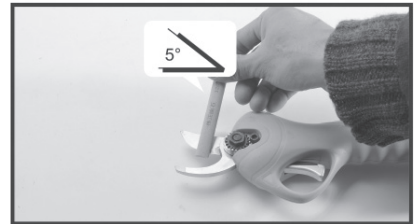
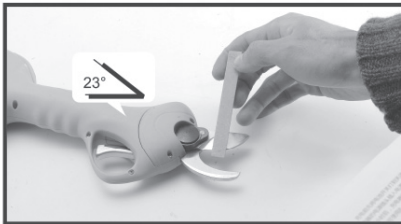


## • Achtung

1. Schalten Sie vor dem Aufladen den Schalter aus; Während und nach dem Laden ist es normal, dass das Ladegerät und die Akkus leicht warm sind;
2. Wenn die Batterien längere Zeit nicht verwendet werden, müssen sie alle 3 Monate aufgeladen werden, um ihre Lebensdauer zu verlängern;
3. Neue oder längere Zeit unbenutzte Batterien erreichen ihre maximale Kapazität nach 5 Lade-Entlade-Zyklen;
4. Laden Sie die Akkus nach mehreren Betriebsminuten nicht wiederholt auf. Dies könnte die Arbeitszeit und die Wirksamkeit der Batterien verringern;
5. Verwenden Sie keine beschädigten Akkus und zerlegen Sie das Ladegerät oder die Akkus nicht.
6. Batterien können explodieren oder Feuer fangen.
7. Laden Sie die Akkus nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen auf.
8. Wenn die Batterieleistung allmählich nachlässt, ist es normal, dass die Schneiddurchmesserkapazität abnimmt.
9. Verwenden Sie während des Ladevorgangs nicht die elektrische Schere.

## • Reinigen der Klinge

1. Schalten Sie das Werkzeug beim Öffnen der Klinge aus, entnehmen Sie den Akku.
2. Beide Seiten der beweglichen Klinge werden mit dem Ölstein poliert, wobei der Schnittwinkel mit der Klinge wie auf dem Foto gezeigt gebildet wird;
3. Nachdem Sie die Klinge poliert haben, reinigen Sie sie, legen Sie die Batterie ein, testen Sie sie, schließen Sie die Klinge und beenden Sie sie.



## • Klingenwechsel

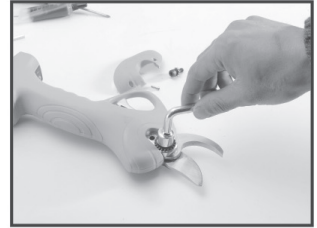
1. Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen den Akku.
2. Gehen Sie Schritt für Schritt wie unten gezeigt vor. Ersetzen Sie die Klinge.
3. Reinigen Sie es nach dem Austausch, testen Sie es, schließen Sie es und schließen Sie den Austausch ab.



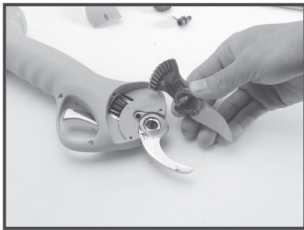
1. Entfernen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher und öffnen Sie die Abdeckung



2. Entfernen Sie die Schrauben am Mutterstift (dieser Schritt ist kritisch)



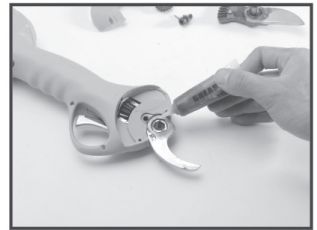
3. Mutter abschrauben



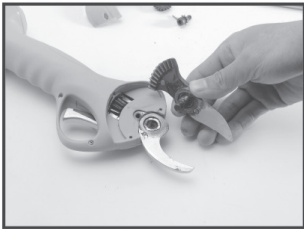
4. Demontieren Sie den Stift und entfernen Sie die bewegliche Klinge



5. Entfernen Sie die feststehende Klinge



6. Beim Auswechseln der Klingen muss Schmieröl zwischen die Klingen hinzugefügt werden



7. Ersetzen Sie die Klinge



8. Bringen Sie die Mutter wieder an



9. Den Sicherungsstift einbauen

\* Mobile Klinge und Gegenklinge einzeln austauschbar; Haben Sie beim Austausch keine Angst, dass die Klingenöffnung zu klein ist. Wenn die Batterie eingelegt wird, wird die normale Blendengröße automatisch zurückgesetzt.

## Wartungswarnungen

### • Hinweise zur Wartung der elektrischen Gartenschere

1. Schneiden Sie keine zu großen Äste ab; Schneiden Sie keine anderen Materialien als Äste wie Metalle und Steine usw.; Verwenden Sie keinen Schraubstock zum Spannen von Werkzeugen; Bitte ersetzen Sie das Schneidmesser, wenn es abgenutzt oder beschädigt ist;
2. Bitte halten Sie das Werkzeug sauber, reinigen Sie die elektrische Schere, Akkus und Ladegeräte mit einem sauberen Tuch (verwenden Sie keine ätzenden Reinigungs- oder Lösungsmittel) und verwenden Sie bitte eine weiche Bürste oder ein trockenes Tuch, um den Staub auf der Oberseite der Schere zu entfernen ;
3. Tauchen Sie die elektrische Schere, die Akkus und das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten;
4. Bitte verwenden Sie das Werkzeug nur bestimmungsgemäß; Bitte stellen Sie die Verwendung ein, wenn die elektrische Schere, die Batterien, das Ladegerät usw. beschädigt sind.
5. Wenn der Schalter nicht normal angeschlossen werden kann, schalten Sie die elektrische Schere aus, verwenden Sie sie nicht. Es ist gefährlich, die elektrische Schere ohne Schalter zu überprüfen und muss zur Reparatur gebracht werden;
6. Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Austauschen von Zubehör oder während der Lagerung ausgeschaltet bleibt. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Entzündung des Werkzeugs;
7. Bitte schalten Sie die elektrische Schere bei Nichtgebrauch aus und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Verwendung von Elektroscheren durch unerfahrene Personen und ungeschulte Benutzer ist gefährlich.
8. Beachten Sie bei der Verwendung der Elektroschere die Werkzeuge und den vorgesehenen Verwendungszweck, berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung und die Tätigkeiten; Die Verwendung der elektrischen Gartenschere für nicht konforme Tätigkeiten kann ein Risiko darstellen.
9. Entfernen Sie nach Gebrauch den Schmutz von der beweglichen Klinge und der Gegenklinge, fügen Sie Schmieröl auf die Kontaktteile hinzu und halten Sie die Klinge im normalen Wartungszustand, um die Lebensdauer der Klinge für den späteren Gebrauch zu erhöhen.

### • Warnungen zur Batteriewartung

1. Laden Sie die Batterien nicht in einer Umgebung unter 0 ° C und über 45 ° C auf; Dies könnte die Akkus und das Ladegerät beschädigen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien anschließen; Wenn der Schalter eingeschaltet ist, kann es beim Einlegen der Batterie zu Unfällen kommen.
3. Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur das vom Hersteller mitgelieferte Ladegerät; Ladegeräte mit nicht passenden Akkus können beim Aufladen eine Brandgefahr darstellen.
4. Wenn die Batterien nicht verwendet werden, bewahren Sie sie fern von kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben auf, die ihre Lebensdauer verkürzen können. Der Kurzschluss der Batterie kann zu Verbrennungen oder Brandgefahr führen.
5. Die Batterien nicht zerlegen und wieder zusammenbauen.
6. Verwenden Sie keine kurzgeschlossenen Batterien.
7. Verwenden Sie Batterien nicht in der Nähe von Wärmequellen.
8. Legen Sie die Batterien nicht in Feuer oder Wasser.
9. Laden Sie die Batterien nicht in der Nähe von Feuer oder in der Sonne auf.
10. Stecken Sie keine Nägel in Batterien, schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf die Batterien, treten oder ziehen Sie nicht daran.

11. Verwenden Sie keine stark beschädigten oder nicht funktionierenden Batterien.
12. Löten Sie die Batterien nicht direkt.
13. Laden Sie die Akkus nicht rückwärts auf, schließen Sie sie nicht verpolt an oder entladen Sie sie zu stark.
14. Schließen Sie die Batterien nicht an die Ladebuchse oder den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs an.
15. Verwenden Sie keine Batterien an inkompatiblen Geräten.
16. Verbinden Sie sie nicht direkt mit Lithiumbatterien.
17. Legen Sie Batterien nicht in Hochtemperatur- und Hochdruckbehälter wie Mikrowellenherde usw.
18. Verwenden Sie keine defekten Batterien.
19. Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen.
20. Verwenden oder platzieren Sie die Batterien nicht in direktem Sonnenlicht (oder in einem Auto unter direktem Sonnenlicht); Andernfalls kann es zu Überhitzung und Feuer der Batterien kommen, wodurch sie platzen oder ihre Lebensdauer verkürzen.
21. Verwenden Sie keine Batterien an statischen Standorten (über 64 V)
22. Wenn die Batterien zum ersten Mal verwendet werden, im Falle von Korrosion, unangenehmem Geruch oder ungewöhnlichen Phänomenen, verwenden Sie sie nicht und senden Sie sie an die Verkaufsstelle.
23. Wenn auslaufendes Batteriematerial mit Ihrer Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, spülen Sie es mit klarem Wasser ab.
24. Wenn die elektrische Gartenschere längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie bitte die Akkus vollständig auf, bevor Sie sie lagern.

## Sicherheitswarnungen

Warnung! Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch. Wenn sie nicht gelesen werden, kann dies zu Stromschlägen, Feuer oder anderen schweren Schäden führen!

### • Beschreibung der Site-Sicherheit

1. Bitte halten Sie die Arbeitsplätze sauber und hell. Chaotische und dunkle Arbeitsplätze können Unfälle verursachen.
2. Verwenden Sie die elektrische Schere nicht in explosionsgefährdeten, entzündlichen und feuchten Umgebungen.
3. Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsplatz fern, um eine Ablenkung während des Betriebs durch Schäden oder Unfälle zu vermeiden.

### • Beschreibung der elektrischen Sicherheit

1. Die Akkubuchse der Elektroschere muss mit dem Akkuanschlusstecker übereinstimmen. Verwenden Sie keine inkompatiblen Stecker und Steckdosen.
2. Setzen Sie die elektrische Schere nicht Regen oder feuchten Umgebungen aus. Wasser oder andere Flüssigkeiten können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen oder das Gerät beschädigen.
3. Missbrauchen Sie keine elektrischen Kabel; Verwenden Sie keine Elektrokabel, um die elektrische Schere anzuheben und zu ziehen oder den Stecker zu ziehen; Halten Sie die elektrische Gartenschere von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern; Verwenden Sie keine Batterieladegeräte, wenn Stromleitungen oder Stecker beschädigt sind. Beschädigte und verdrehte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.



## • Beschreibung der Personensicherheit

1. Seien Sie vorsichtig: Achten Sie bei der Verwendung der elektrischen Gartenschere auf den Betrieb und bleiben Sie konzentriert; Verwenden Sie die elektrische Schere nicht, wenn Sie müde sind, unter medikamentöser Therapie stehen oder unter Alkoholeinfluss stehen; während des Gebrauchs kann die Ablenkung der Person ernsthaften Schaden zufügen.
2. Verwenden Sie Sicherheitsvorrichtungen, tragen Sie unter geeigneten Bedingungen immer Schutzbrille, Dämmerungsmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz, um Verletzungen zu vermeiden.
3. Entfernen Sie alle Schlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die elektrische Schere einschalten; Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel, die an den rotierenden Teilen der elektrischen Schere zurückbleiben, können zu Verletzungen führen.
4. Während der Arbeit die Hände nicht strecken; Hände sollten von Schnittbereichen ferngehalten werden; Halten Sie während des Schneidens Ihre Hände unter keinen Umständen unter das Material; Stellen Sie sicher, dass das Material oder die Oberfläche unter den Schneidbereichen nicht durch die Schneidmesser beschädigt wird; Halten Sie das richtige Gleichgewicht von Füßen und Körper, um das Unfallrisiko während des Gebrauchs zu verringern.
5. Kleiden Sie sich angemessen; keine weite Kleidung oder Accessoires tragen, Haare, Kleidung und Ärmel in die Nähe beweglicher Teile kommen lassen; Lose Kleidung, Accessoires oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

## • Anomalien und Entsorgung

1. Wenn nicht scherende Gegenstände in den Schnitt eingeführt werden, lösen Sie sofort den Schnitthebel; die bewegliche Klinge öffnet sich automatisch und kehrt in ihre ursprüngliche Position zurück.
2. Wenn die Äste zu hart sind, lassen Sie den Schneidehebel sofort los und das bewegliche Messer öffnet sich automatisch und kehrt in seine ursprüngliche Position zurück.
3. Wenn die Batterien nicht normal geladen werden können, prüfen Sie zuerst, ob das Ladegerät an das Produkt angeschlossen ist; Zweitens überprüfen Sie, ob die Ladespannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
4. Bei elektrischen oder mechanischen Fehlern den Schalter sofort ausschalten.
5. Ohne Einhaltung der Operationen können die Batterien Flüssigkeit abgeben; nicht mit der Flüssigkeit in Berührung kommen; bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit mit klarem Wasser abspülen; Wenn die Flüssigkeit in die Augen spritzt, suchen Sie sofort einen Arzt auf, zusätzlich zum Spülen mit klarem Wasser; Aus den Batterien austretende Flüssigkeit kann Allergien oder Feuer verursachen.

## Kundenbetreuung

Bei Fragen zur Nutzung des Tools wenden Sie sich bitte umgehend an uns (Kontaktdaten und Informationen siehe unten); Wir haben Schutz, um Ihre Fragen zu beantworten. Qualifizierte Personen geben Ihnen Informationen zur Wartung der elektrischen Schere und zur Aufrechterhaltung der Sicherheitsleistung im Laufe der Zeit.

## Erklärung

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen an den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Produkten vorzunehmen.

# CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit das Unternehmen

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LIMITED No. 73,  
Fangtangxia Village, Dongcheng Street, Yongkang City, Zhejiang Province

erklärt, dass das unten genannte Gerät den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Gemeinschaftsrichtlinien (siehe Punkt 3) in Bezug auf Konstruktion und Typ entspricht.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

1. Produktbezeichnung / Funktion: **Akku-Schere**
2. Typenbezeichnung: **SC-8601**
3. Anwendbare Gemeinschaftsrichtlinien: 2014/30/EU - 2014/42/EC - 2014/35/EU
4. Referenzrichtlinien der Gemeinschaft: EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3: 2013

Ausstellungsort und -datum: 01.09.2021

Name und Funktion des Unterzeichners: General Manager

永康市古月胡工贸有限公司

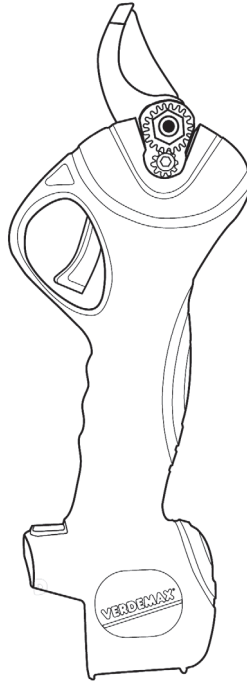
ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LTD

*Noa Hu*

Noa Hu

# TIJERA A BATERÍA 16.8V

FE16 - Cod. 4338



Manual de usuario

# VERDEMAX<sup>®</sup>



# Índice

<b>Contenido</b> .....	53
<b>Descripción general del producto</b> .....	54
Instrucciones .....	54
Descripción de rendimiento .....	54
Datos técnicos .....	54
Nombres de piezas y diagrama .....	55
<b>Uso y mantenimiento</b> .....	56
Inicio y consejos .....	56
Cargar las baterías .....	56
Atenciones .....	57
Limpieza de la hoja .....	57
Reemplazo de la hoja .....	58
<b>Advertencias de mantenimiento</b> .....	59
Advertencias de mantenimiento de las tijeras de podar eléctricas ..	59
Advertencias de mantenimiento de la batería .....	59
<b>Advertencias de seguridad</b> .....	60
Descripción de seguridad del sitio .....	60
Descripción de seguridad eléctrica .....	60
Descripción de seguridad personal .....	60
Anomalías y eliminación .....	61
<b>Servicios posventa</b> .....	61
<b>Declaración</b> .....	61
<b>Declaración de conformidad CE</b> .....	62

Estimados usuarios, gracias por adquirir este producto nuestro de alta calidad. Para aprovechar al máximo los productos, lea el manual antes de usarlos y consérvelo para futuras necesidades. Si hay algún problema con el uso, por favor contáctenos. ¡Nuestros profesionales responderán a sus preguntas para su uso!

## Contenido

### ESTUCHE DE TRANSPORTE



El estuche contiene los siguientes accesorios:

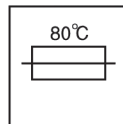
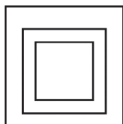
1. Tijeras de podar eléctricas
2. Baterías de litio
3. Cargador de batería
4. Kit
  - Aceite lubricante
  - Piedra de afilar



Los productos solo pueden ser utilizados por profesionales. La garantía de calidad por daños no incluye piezas como la cuchilla y la contracuchilla.

El poder final de interpretación del daño es propiedad de la empresa.

## Descripción del producto



### • Instrucciones

1. Lea el manual con atención.
2. Las baterías solo se pueden cargar en interiores.
3. Con doble aislamiento, no necesita conexión a tierra.
4. Hay un transformador a prueba de fallas.
5. En caso de sobrecalentamiento, el apagado será automático.
6. No deseche los cargadores con la basura doméstica.
7. No deseche las baterías con la basura doméstica.

### • Descripción de beneficios

El producto es una tijera de podar eléctrica a batería y consta de una cuchilla fija, una cuchilla móvil, una batería de litio, un cargador de batería, una caja de herramientas, etc. El voltaje de carga es 110V-240V AC. Los productos se utilizan principalmente para cortar ramas de frutas, podar y cosechar muchos tipos de frutas, etc. Es conveniente y fácil de usar. La calidad de corte de las ramas es considerablemente superior a la de las tijeras manuales tradicionales.

### • Datos técnicos

Información básica sobre tijeras de podar eléctricas	
Voltaje de trabajo nominal	DC 14,4 V
Peso	0,9 kg
Batería	14,4 V - 2 Ah - 28,8 Wh
Voltaje de funcionamiento de la carga de entrada	AC 110 V - 240 V
Tiempo de carga de la batería	1 - 1,5 h
Tiempo de funcionamiento de la batería	3 - 4 h

Rango de corte (tamaño máximo)	
Diámetro	25 mm
Temperatura de funcionamiento	-20°C - +65°C



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. La violación de las advertencias e instrucciones pertinentes puede provocar descargas eléctricas, peligro de incendio y quemaduras graves.



No utilice ni exponga las tijeras de podar eléctricas a la lluvia.



Con las tijeras eléctricas en funcionamiento, no cierre las zonas de corte con las manos, para evitar cortes.

## • Nombres de piezas y diagrama



1. Hoja móvil
2. Contracuchilla
3. Pin
4. Palanca de corte
5. Batería de litio
6. Cargador de batería
7. Interruptor de encendido



## Uso y mantenimiento

### • Inicio y consejos

1. Retire la máquina, instale la batería de litio, presione y mantenga presionado el interruptor de encendido durante tres segundos, escuchará un sonido prolongado, significa que las tijeras funcionan normalmente.
2. Presione la palanca de corte continua y rápidamente dos veces, automáticamente abrirá la hoja.
3. Antes de comenzar a trabajar, presione la palanca de corte para operar la cuchilla vacía unas cuantas veces y escuche si hay un ruido o si el corte es demasiado rápido o demasiado lento.  
Si todo es normal, empieza a trabajar.
4. Esta tijera de podar tiene un ajuste de apertura de la hoja intermedio para hacer cortes de ramas más pequeños. Con la tijera encendida, presione y mantenga presionada la palanca de corte durante aproximadamente 3 segundos, escuchará un sonido, suelte inmediatamente la palanca de corte y la hoja se posicionará en la apertura reducida.
5. Para volver a la apertura completa de la hoja, mantenga presionada la palanca de corte durante unos 3 segundos hasta que escuche un sonido, suelte inmediatamente la palanca de corte, la hoja se abrirá por completo.
6. Para detener la hoja en la posición cerrada, presione y sostenga la palanca de corte hasta que escuche una secuencia de 3 pitidos. Suelte la palanca de corte, las tijeras permanecerán cerradas.  
**ATENCIÓN:** la tijera todavía está puesta.
7. Apagado: presione el interruptor de encendido durante 3 segundos, la luz verde se apagará.

N.B. si se activa el interruptor de apagado con las cuchillas abiertas, las tijeras se apagarán y las cuchillas permanecerán abiertas.

Retire siempre la batería después de su uso.

Mantenga la herramienta y la batería fuera del alcance de los niños.

- Notas: (1). Si se usa la tijera durante mucho tiempo, es un fenómeno normal que tiende a calentarse. Puede seguir usándolo de forma segura.  
(2). Después de completar el trabajo de poda estacional, o al reemplazar la cuchilla, es necesario quitar la cuchilla y agregar aceite lubricante entre las cuchillas como mantenimiento.

### • Cargar las baterías

La batería de los nuevos productos no está completamente cargada. Antes de cargar, inserte la batería en el cargador e inserte el enchufe del cargador en la toma de corriente. El "+" de la batería debe insertarse en el "+" del cargador, como se muestra en la imagen de la derecha. La luz del cargador se muestra en verde. Después de cargar, puede usar la batería.



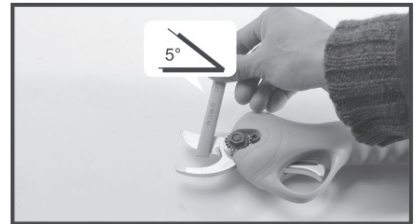
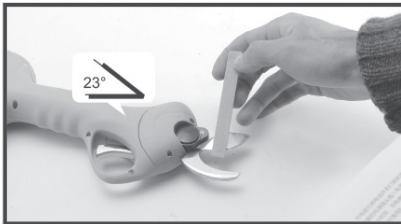


### • Atenciones

1. Antes de cargar, apague el interruptor; durante y después de la carga, es normal que el cargador y las baterías estén ligeramente calientes;
2. Si las baterías no se utilizan durante mucho tiempo, deben recargarse cada 3 meses para aumentar su vida útil;
3. Las baterías nuevas o sin usar durante mucho tiempo alcanzarán su capacidad máxima después de 5 ciclos de carga-descarga;
4. No cargue las baterías repetidamente después de varios minutos de funcionamiento. Esto podría reducir el tiempo de trabajo y la efectividad de las baterías;
5. No utilice baterías dañadas y no desmonte el cargador ni las baterías.
6. Las baterías pueden explotar o incendiarse.
7. No cargue las baterías al aire libre o en ambientes húmedos.
8. A medida que la energía de la batería disminuye gradualmente, es normal que disminuya la capacidad del diámetro de corte.
9. No utilice las tijeras eléctricas durante la carga.

### • Limpieza de la cuchilla

1. Apague la herramienta al abrir la hoja, retire la batería.
2. Ambos lados de la hoja móvil se pulen con la piedra de aceite, formando el ángulo de sección con la hoja como se muestra en la foto;
3. Después de pulir la cuchilla, límpiela, inserte la batería, pruébela, luego cierre la cuchilla y termínela.



## • Reemplazo de cuchillas

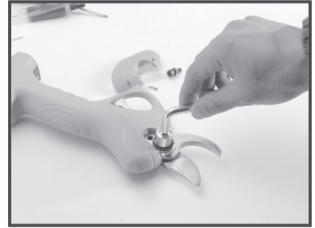
1. Para garantizar la seguridad, retire la batería.
2. Proceda paso a paso como se muestra a continuación. Reemplace la cuchilla.
3. Después del reemplazo, límpielo, pruébelo, ciérrelo y termine el reemplazo.



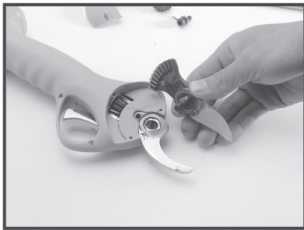
1. Quite los tornillos con un destornillador y abra la tapa.



2. Quite los tornillos del pasador de la tuerca (este paso es fundamental)



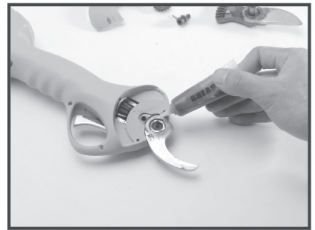
3. Desatornille la tuerca



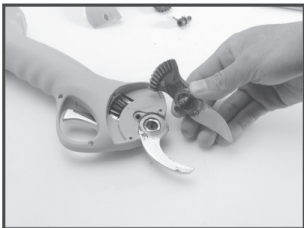
4. Desmonte el pasador y retire la cuchilla móvil



5. Retire la cuchilla fija



6. Al reemplazar las cuchillas, es necesario agregar aceite lubricante entre las cuchillas



7. Reemplace la cuchilla



8. Vuelva a colocar la tuerca



9. Instale el pasador de bloqueo

\* La cuchilla móvil y la contracuchilla se pueden reemplazar individualmente; al reemplazar, no tenga miedo de que la hoja se abra demasiado pequeña; cuando se inserta la batería, el tamaño de apertura normal se restablecerá automáticamente.

## Advertencias de mantenimiento

### • Instrucciones para el mantenimiento de las tijeras de podar eléctricas

1. No corte ramas excesivamente grandes; no corte materiales que no sean ramas como metales y piedras, etc; no utilice un tornillo de banco para sujetar las herramientas; reemplace la cuchilla de corte si está desgastada o dañada;
2. Mantenga la herramienta limpia, limpie las tijeras eléctricas, las baterías y los cargadores con un paño limpio (no use detergentes corrosivos o solventes), y use un cepillo suave o un paño seco para limpiar el polvo en la parte superior de la tijera;
3. No sumerja las tijeras eléctricas, las baterías y el cargador en agua u otros líquidos;
4. Utilice la herramienta correctamente solo para el uso previsto; deje de usarlo si hay algún daño en las tijeras eléctricas, baterías, cargador, etc.
5. Si el interruptor no se puede conectar normalmente, apague las tijeras eléctricas, no lo use. Será peligroso revisar la cizalla eléctrica sin interruptor y tendrá que traerla para su reparación;
6. Asegúrese de que el interruptor se mantenga apagado cuando reemplace accesorios o durante el almacenamiento. Esta medida preventiva reducirá el riesgo de ignición accidental de la herramienta;
7. Apague las tijeras eléctricas cuando no las utilice y manténgalas fuera del alcance de los niños. El uso de tijeras eléctricas por personas sin experiencia y usuarios no capacitados es peligroso.
8. Al utilizar las tijeras eléctricas, respete las herramientas y el uso previsto, considere el entorno de trabajo y las actividades; el uso de tijeras de podar eléctricas para operaciones que no cumplan con las normas puede representar un riesgo.
9. Después de que se haya utilizado, elimine la suciedad de la cuchilla móvil y la contracuchilla, agregue aceite lubricante en las partes de contacto, mantenga la cuchilla en el estado normal de mantenimiento para aumentar la vida útil de la cuchilla para uso posterior.

### • Advertencias de mantenimiento de la batería

1. No recargue las baterías en un entorno por debajo de 0 ° C y por encima de 45 ° C; esto podría dañar las baterías y el cargador.
2. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar las baterías; si el interruptor está encendido, puede causar un accidente cuando se inserta la batería.
3. Utilice únicamente el cargador proporcionado por el fabricante para cargar las baterías; Los cargadores con baterías no coincidentes pueden provocar un riesgo de incendio durante la recarga.
4. Cuando las baterías no estén en uso, guárdelas lejos de pequeños objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos, que pueden acortar su vida útil. El cortocircuito de la batería puede provocar quemaduras o peligro de incendio.
5. No desmonte ni vuelva a montar las baterías.
6. No utilice baterías con cortocircuito.
7. No use baterías cerca de fuentes de calor.
8. No arroje las baterías al fuego ni al agua.
9. No cargue las baterías cerca del fuego o al sol.
10. No inserte clavos en las baterías, no golpee las baterías con un martillo ni las pise o tire de ellas.
11. No utilice baterías muy dañadas o que no funcionen.
12. No suelde directamente las baterías.

13. No cargue las baterías al revés, no las conecte con polos invertidos ni las descargue demasiado.
14. No conecte las baterías a la toma de carga del vehículo o al encendedor de cigarrillos.
15. No use baterías en equipos incompatibles.
16. No los conecte directamente con baterías de litio.
17. No coloque las baterías en recipientes de alta temperatura y alta presión, como hornos microondas, etc.
18. No utilice pilas defectuosas.
19. No permita que los niños jueguen con las baterías.
20. No use ni coloque las baterías bajo la luz solar directa (o en un automóvil bajo la luz solar directa); de lo contrario, podría producirse un sobrecalentamiento y un incendio de las baterías, provocando su ruptura o acortando su vida útil.
21. No use baterías en sitios estáticos (por encima de 64 V)
22. Cuando las baterías se utilizan por primera vez, en caso de corrosión, olor desagradable o fenómeno anormal, no las utilice y envíelas al sitio de ventas.
23. Si el material de la batería que gotea entra en contacto con su piel o ropa, enjuague con agua limpia.
24. Si las tijeras de podar eléctricas no se utilizan durante mucho tiempo, cargue completamente las baterías antes de guardarlas.

## Advertencias de seguridad

¡Advertencia! Lea atentamente todas las instrucciones. ¡No leerlos podría causar descargas eléctricas, incendios u otros daños graves!

### • Descripción de seguridad del sitio

1. Mantenga los lugares de trabajo limpios y brillantes. Los lugares de trabajo caóticos y oscuros pueden provocar accidentes.
2. No utilice las tijeras eléctricas en entornos explosivos, inflamables y húmedos.
3. Mantenga a los niños y otras personas alejados del lugar de trabajo para evitar que una distracción durante la operación cause daños o accidentes.

### • Descripción de seguridad eléctrica

1. El enchufe de la batería de las tijeras eléctricas debe coincidir con el enchufe de conexión de la batería. No utilice enchufes y tomas incompatibles.
2. No exponga las tijeras eléctricas a la lluvia ni a ambientes húmedos. El agua u otros líquidos pueden aumentar el peligro de descargas eléctricas o dañar el aparato.
3. No abuse de los cables eléctricos; no utilice cables eléctricos para levantar y tirar de las tijeras eléctricas o desconectar el enchufe; mantenga las tijeras de podar eléctricas alejadas de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles; no utilice cargadores de batería cuando las líneas eléctricas o los enchufes estén dañados. Los cables dañados y retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

### • Descripción de la seguridad del personal

1. Tenga cuidado: cuando utilice las tijeras de podar eléctricas, preocúpese por la operación y manténgase concentrado; no use las tijeras eléctricas si está cansado, bajo terapia con medicamentos o bajo la influencia del alcohol; durante el uso, la distracción puede causar daños graves a la persona.

2. Utilice dispositivos de seguridad, utilice siempre gafas protectoras, máscara crepuscular, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad y dispositivos de protección auditiva en condiciones adecuadas para reducir las lesiones personales.
3. Antes de encender las tijeras eléctricas, retire todas las llaves o llaves inglesas; Las llaves inglesas o llaves inglesas dejadas en las partes giratorias de las tijeras eléctricas pueden causar lesiones personales.
4. Mientras trabaja, no estire las manos; las manos deben mantenerse alejadas de las áreas de corte; mientras corta, no coloque las manos debajo de los materiales por ningún motivo; asegúrese de que las hojas de corte no dañen ningún material o superficie debajo de las áreas de corte; Mantenga el equilibrio adecuado de los pies y el cuerpo para reducir el riesgo de accidentes durante el uso.
5. Vístase apropiadamente; no use ropa holgada ni accesorios, deje que el cabello, la ropa y las mangas se acerquen a las partes móviles; La ropa suelta, los accesorios o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

#### • Anomalías y eliminación

1. Cuando se insertan objetos que no se cortan en el corte, afloje inmediatamente la palanca de corte; la cuchilla en movimiento se abrirá automáticamente y volverá a su posición original.
2. Cuando las ramas estén demasiado duras, suelte la palanca de corte rápidamente y la cuchilla en movimiento se abrirá automáticamente y volverá a su posición original.
3. Cuando las baterías no se puedan cargar normalmente, primero verifique si el cargador está conectado al producto; en segundo lugar, verifique si el voltaje de carga es consistente con el voltaje escrito en la placa de identificación.
4. Si hay fallas eléctricas o mecánicas, apague el interruptor inmediatamente.
5. Sin el cumplimiento de las operaciones, las baterías pueden liberar líquido; no entre en contacto con el líquido; si accidentalmente entra en contacto con el líquido, enjuague con agua limpia; si el líquido se salpica en los ojos, consulte a un médico inmediatamente además de enjuagar con agua limpia; Las fugas de líquido de las baterías pueden provocar alergias o incendios.

## Servicios posventa

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar la herramienta, comuníquese con nosotros de inmediato (consulte a continuación los detalles de contacto y la información); tenemos protecciones para responder a sus preguntas. Personas calificadas le brindarán información para el mantenimiento de la cizalla eléctrica y cómo mantener el desempeño de seguridad a lo largo del tiempo.

## Declaración

La empresa se reserva el derecho a realizar mejoras técnicas en los productos descritos en el manual de usuario.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 

Con la presente la ditta

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LIMITED No. 73,  
Fangtangxia Village, Dongcheng Street, Yongkang City, Zhejiang Province

declara que el equipo mencionado a continuación cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad previstos por las Directivas Comunitarias (ver punto 3) inherentes a la proyectación y el tipo.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la máquina en el estado en el que se comercializa y excluye cualquier componente añadido tras la comercialización y / o las operaciones realizadas en la propia máquina por el consumidor final.

**1. Descripción / función: Tijera a batería**

**2. Tipo: SC-8601**

**3. Directivas comunitarias aplicables:** 2014/30/EU - 2014/42/EC - 2014/35/EU

**4. Directivas comunitarias de referencia** EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3: 2013

Lugar y fecha de emisión: 01.09.2021

Nombre y cargo del signatario: Gerente General

永康市古月胡工贸有限公司

ZHEJIANG GUYUEHU INDUSTRY & TRADE CO., LTD



Noa Hu



**VERDEMAX®**

[www.verdemax.it](http://www.verdemax.it)

Rama Motori SpA  
Via Agnoletti, 8 - 42124 Reggio Emilia - Italy  
Made in P.R.C.